

笑顔をつなぐ広報紙

広報 ひとよし

2012

9

No.970

特集

ウンスンカルタ
Story



2012夏休み思い出フォトリポート

この夏、全国の舞台に挑戦！
人吉の若きアスリート

ストーリー

2012.SEP No.970

今月のPICK UP !



お盆の夜空に大輪の花

第58回人吉花火大会が8月15日に開催され、郡市内外から訪れた約5万5千人のお客さんが夏の夜空に咲く大輪の花を楽しみました。昨年は雨、一昨年は口蹄疫の影響で延期して開催されたので、予定どおりお盆に開催されたのは3年ぶりです。観覧会場の中川原公園やふるさと歴史の広場には、明るいうちからシートを広げて花火を待つ人の姿も。辺りが暗くなるといよいよ打ち上げが始まり、連発や仕掛け、早打ちなどのほか、「結婚おめでとう」と添えたメッセージ花火もありました。

また、人気テレビアニメ「夏目友人帳」とコラボレーションした花火大会オリジナルポスターが抽選で当たるとあって、受付には長蛇の列が。昨年を上回る700人以上の応募があり、人気を集めていました。



中川原公園では目の前で打ち上がる花火に大きな歓声が(上) / ポスターの応募には九州外から訪れるファンも多かった(下左) / 打ち上げ前から多くの人でにぎわうふるさと歴史の広場(下右)

- 03 FACE
「第8回小学生パティシエ選手権」で決勝大会に出場した
横谷 友哉くん

- 04 2012 夏休み思い出フォトレポート
05 復興支援子どもキャンプ
アブランテシュ市青少年派遣

- 06 特集 ウンスンカルタ
11 ストーリー
Story

- 12 この夏、全国の舞台に挑戦！
13 人吉の若きアスリート

- 14 話題をおって
15 鹿目の滝まつり / S L子どもスケッチ大会 / 球磨川太鼓保存会創設30周年記念公演 / ゆうれい祭り / 人吉市・指宿市子ども会交歓会 / 保育士の資質向上のための研修会 / 人吉市災害救援ボランティア養成研修 / 第29回熊本県消防操法大会

- 16 世界遺産へ 肥薩線、世界遺産への道一。
／球磨川第三橋梁

- 17 ポリオワクチンの接種方法が変わります
高齢者のインフルエンザ予防接種

- 18 75歳以上の方の市民健診が始まります
19

- 20 犬のふんで困っている人がたくさんいます！

- 21 情報ひろば
23

- 24 はい、こちら消費生活センターです
もっとわかりやすく！ 国保だより

- 25 わが家の愛ドル
ようこそとしよかんへ！

- 26 医療のお話し / 高橋 耕一先生
編集後記

- 27 市長の部屋 ひと好し ちょっといい話
みなさんからのおたより

- 28 Hitoyoshi information / 家族の時間づくりプロジェクト イベント一覧

「第8回小学生パティシエ選手権」で決勝大会に出場した 横谷 友哉 くん (下林町)



よこたに ともや

平成16年5月3日生まれ。A型。中原小2年生。趣味の料理以外にも、合気道やスイミング、絵画の教室に通うなど好奇心旺盛。遊んであげたり料理を作ってあげたりと、家では4歳の妹・美耶ちゃんの面倒をよく見るいいお兄ちゃんだ。毎日の夕食の手伝いも欠かさない。

小 学生が自分の夢をイメージしたお菓子作りに挑戦する「小学生パティシエ選手権」。お菓子の絵とレシピによる書類審査で、全国から応募のあった561作品の中から上位10人を選ばれ、8月18日に東京で行われた決勝大会の舞台に立った。

4歳ごろから台所で母親の隣に立ち、料理の手伝いをしていたという横谷くん。今ではマイ包丁を上手に使い、野菜炒めなどのかんたんな料理は一人で作ってしまうほどの腕前だ。そんな料理好きが高じて挑戦したのが今回のコンクール。応募した作品のタイトルは「きれいな星を見にロケットで出発」。学校給食で食べた地元の特産品をもっと多くの人に知ってほしいという願いと、宇宙に行きたいという夢を重ねて表現した。

決勝大会進出が決まってからは、夏休みを利用して毎日のように練習。大会本番では、地元産のメロンやクリ、米粉などを使い、ロールケーキをロケットに見立てたスイーツを作り上げた。「今までで一番よくできた」という納得の仕上がりだったが、高学年が作る完成度の高いお菓子には及ばず9位。しかし最年少の決勝大会進出者として注目を集めた。

そんな横谷くんの料理を一番楽しみにしているのが妹の美耶ちゃん。横谷くんが作った料理が食卓に並ぶと「お兄ちゃんが作った料理おいしい！」と大喜びだ。今日も「おいしい！」の聲が聞きたくて、横谷くんは台所に立つ。

レポート

人吉にやってきて、外で思いっきり遊んだ福島県郡山市の子どもたち。そして姉妹都市のアブランテシュ市で、異なる文化を体験した人吉の子どもたち。友達もいっぱいでき、どちらも忘れられない夏の思い出になりました。



①久しぶりの大好きなサッカー！人吉の小学生と一緒にスポーツで汗をかきました。②外で食べるごはんは格別！③日が落ちてからも、まだまだ遊び足りません。④体を動かした後はみんなでスイカ割り。割れたスイカは早食い競争で食べました。⑤地元の小学生と、アユやヤマメのつかみ取りに挑戦！⑥初めてのラフティングに大興奮！ちょっと恐かったけどみんなこの笑顔。

復興支援 こどもキャンプ

7/26～7/29

東日本大震災後、外で自由に遊べない生活を送る福島の子もたち。夏休みの間だけでも思いっきり遊んでもらおうと、市民有志が企画したキャンプが行われ、福島県郡山市の小学生15人が人吉に招待されました。

震災後ほとんど外で遊んでいないため真っ白だった子どもたちも、ラフティングや地元の小学生とのサッカー、スイカ割りなど真夏の太陽の下で遊ぶうち、子どもらしい小麦色に。最初は緊張していた表情も、すっかり笑顔になっていました。

キャンプ代表の中島^{なかじま}さんは「ボランティアの皆さんや多くの寄付金、協賛企業の協力によって成功しました。来年以降も続けたい」と話していました。

みんなでしたラフティングがきっかけでしたが楽しかったです。友達もたくさんできました。福島に帰ったら、友達に楽しかったいろんな思い出を聞かせてあげたいです。



菊地 あゆみ さん
(郡山市立柴宮小学校 5年)

福島では原発事故の影響でできない遊びがたくさんできてよかった。特にヤマメのつかみ取りとラフティングが楽しかったです。また人吉で遊びたいです。



遠藤^{はるひと} 温仁 くん
^{あさか}
(郡山市立安積第一小学校 6年)

2012 ☀️ 夏休み思い出フォト



①笑顔で迎えてくれたマリア・アルブケルク市長（中段中央）を囲んで、市役所前で記念撮影。②テージョ川ではカヌーに挑戦。③人吉市を流れる球磨川のように、アブランテシュ市の中央をテージョ川が流れる。④地元の子もたちとプールで遊んで、まさに裸の付き合い！⑤お別れ会ではみんな名残惜しそうでした。⑥いよいよ最後のお別れ。連絡先を交換し、再会を約束しました。

人吉市の姉妹都市・ポルトガル国アブランテシュ市へ、市内の中高生10人が青少年交流事業として派遣されました。

アブランテシュ市に着くと、ホームステイ先のホストファミリーがお出迎え。はじめのうちは緊張からかあまり話せず、コミュニケーションに苦戦していた子どもたちですが、身振り手振りや交えた片言の英語でなんとか家族の一員になりました。

そして街並みの散策やスポーツ、食事やお祭りなどを一緒に楽しむうちに、現地の子もたちとはすっかり打ち解け、最後は涙のお別れの場面も。

多くのものを学んだ子どもたちは、少し大人の顔つきになって人吉に帰ってきました。

アブランテシュ市 青少年派遣 7/30 ~ 8/7

楽しみにしていた「バカリャウ」という郷土料理がおいしくて、ホストファミリーからレシピを送ってもらって約束をしました。「留学」や「海外での就職」という夢ができました。



石見 るいさん
(球磨商業高校3年)

テーブルマナーが厳しく、ホストファミリーから細かく教えてもらいました。また、うまく人吉の良さを伝えることができなかったのもっと勉強しようと思いました。



坂口 陽一 くん
(第一中学校3年)

特集

ウンスンカルタ Story

ストーリー

一言も言葉を発さず返事がない様子を「うんともすんとも言わない」という。
これは鍛冶屋町に残る遊び・ウンスンカルタに由来するとも言われている。
一度は消滅の危機を迎え「うんともすんとも言わなく」なりかけたウンスンカルタ。
しかし、カルタを愛する人たちによって復興し、少しずつだが確実に広がっている。

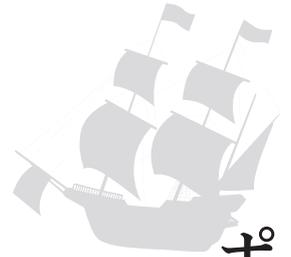




ウンスンカルタとは

(県指定重要無形民俗文化財)

江戸時代に日本中で大流行したが衰退し、人吉にだけ残され、続けられてきた遊び。ポルトガル語で「ウン」は「1」、スン「最高」という意味。ちなみに「カルタ」もポルトガル語。カルタという名前だが、いろはかるたや百人一首のような遊び方ではなく、トランプの「キリフ」に似たゲーム。



ポルトガルから来たカルタ

ポルトガル船に乗ってやってきたカルタは、極東の島国・日本に伝わった。そして九州の奥地・人吉の地にだけ残ることになる。



南蛮カルタ伝来

日本に初めてカルタが伝わったのは戦国時代の16世紀。ポルトガルやスペインなどの船が世界中の海を駆け巡る大航海時代のことだった。日本にも長崎や平戸などの港にポルトガル船が入港。鉄砲やキリスト教などと一緒に、「南蛮カルタ」が持ち込まれた。この珍しい遊びは、瞬間に貴族や武士の間で大流行し、日本中に広がった。

ウンスンカルタ誕生

その後、南蛮カルタに日本人が手を加えた国産初のカルタと言われる「天正カルタ」がつくられた。17世紀後半になると、天正カルタをさらに改良した「ウンスンカルタ」が誕生する。天正カルタは4柄(トランプでいうスペードやハートなど)×12枚の48枚だったが、ウンスンカルタは5柄×15枚の75枚。ゲームを

複雑かつ面白くするために、枚数が増やされたと考えられている。

残されたカルタ

ウンスンカルタはその後約100年間、日本中で遊ばれた。しかしそれと同時に賭け事にも使用される。これが盛んになりすぎたため、松平定信による寛政の改革で使用禁止となり急速に廃れた。しかし不思議なことに、ここ人吉球磨にだけ残され、遊ばれ続ける。その理由は、「この地を治めた相良家が比較的寛容な領主であったから」とか「金銭の賭け事として使われていなかったから」などと言われているが定かではない。

では、人吉球磨にウンスンカルタが入ってきたのはいつだろうか？

いきさつについては諸説ある。「ウンスンカルタ保存会」の元会長・五木正利さん(故人)の著によると、①

1643年(寛永20年)、京都の鷲尾大納言隆量の娘が、相良家21代・頼寛に嫁いだときの嫁入り道具に入れられていた、②1669年(寛文9年)、22代頼喬の後室(後妻)に、鷲尾大納言隆尚の娘が迎えられてきた際に嫁入り道具に入れられていた、③1769年(明和6年)、備前岡山城主・池田宗政の弟・長寛が、相良家に養子入りし30代藩主になったときに持参したという3説がそれぞれある。

消滅の危機へ

禁止令を乗り越え、人吉球磨で続けられてきたウンスンカルタは、明治初期から昭和初期まで町人の遊びとして最盛期を迎える。当時は鍛冶屋組や川北組、上村組のように地域別にカルタのチームがつくられ、交流戦も盛んだった。

しかしラジオや映画などの娯楽が普及すると、ウンスンカルタは次第に衰退していく。昭和40年に熊本県の重要無形民俗文化財の指定を受けるが、その頃にはカルタで遊べる人は鍛冶屋町を中心に十数人、完全にルールを理解していたのは3人にまで減少。まさに消滅の危機を迎えた。

BREAK TIME

日本語になったポルトガル語



ポルトガルからさまざまな文化と一緒に伝わった言葉は、今も日本で使われている。

bateira ばってら
capa (雨の日に使う)かっぱ
confeito コンペイトー
gibao じゅばん(和服用の下着)
jarro じょうろ

mirra ミイラ
ombro おんぶ
tabaco タバコ
tempero 天ぷら
tanto たんと(関西の方言でたくさん) など



つなげる人、広げる人



消滅の危機にあったウンスンカルタ。しかし、2人の男の熱い情熱と行動が、カルタを現在につなげ、ウンスンカルタは確実に広がりを見せている。

昭和から平成へ カルタをつなげる

鶴上寛治さんがウンスンカルタの復興に取り組み始めたのは昭和54年。教師だった鶴上さんは、この年球磨商業高校に転任する。

当時、鶴上さんは県カルタ協会会長を務め、故郷にある県指定の重要無形民俗文化財・ウンスンカルタに興味を持っていった。加えて歓迎会の酒宴で、球磨商の教頭だった郷土史家の故・渋谷敦さんと「ウンスンカルタの復興を」

と意気投合した。この2つが復興への思いを膨らませる。さつそく、ウンスンカルタ

を熟知する数少ないお年寄りの一人を訪ねる。しかし「ウンスンカルタは遊び。教えるようなものではない」となかなか教えてもらえない。

それでもどうにか教えてもらい遊び方をマスターするが、今度は遊ぶ札がない。すでに札の製造は中止され、使用していた札はボロボロになっていたり、持ち主が亡くなる時に副葬品として一緒に燃やされたりといった状態。そこで、

札を複製する許可を得るため、かつてウンスンカルタの札を製造していた京都の老舗玩具メーカーを訪ねると、「文化継承のためなら」と快諾を得た。現在使われている札は、このとき鶴上さんが複製し製品化したものだ。その後鶴上さんは、文化の担い手である子どもたちを中心にウンスンカルタを教え始める。

鶴上さんは、ウンスンカルタを伝えてくれたお年寄りが、後年「私が死ねばウンスンカルタは伝わらないと思っていた。これで安心できる」と感謝してくれたことが心に残っている。「日常の中にあるものが文化。私もそれを次の世代に残すことができよかったです」と白い歯を見せた。

鍛冶屋町から カルタを広げる

平成15年に人吉市で開催された県民文化祭。このとき立山茂さんが会長を務める「鍛冶屋町通りの街並み保存と活性化を計る会」は、鍛冶屋町に残されるウンスンカルタの復興に取り組んだ。これが立山さんとウンスンカルタとの出会いとなる。

鶴上さんに遊び方の指導を

立山茂 たてやましげる

昭和29年11月10日生まれ。鍛冶屋町通りの街並み保存と活性化を計る会会長。立山商店5代目店主。



受け、文化祭では多くの人にウンスンカルタの実演を見てもらうことに成功。当初、ウンスンカルタに関わるのはこれっきりのはずだった。しかし「自分たちが手を引けば、ウンスンカルタは消えてしまう」と思い立ち、同会で本格的に復興に取り組む。

しかし、それから「失敗の連続」だった。ウンスンカルタを広めるためにお稽古会を開催しても人が来ない。遊び方をまとめたビデオを製作しても借り手がない。朝から晩まで頭を悩ませたが、うまくいかなかった。「復興活動の最後として一度、鍛冶屋町で『全国大会』を開いて終わりにしよう」。立山さんは、

そう決心し大会を企画する。この大会開催が「流れ」を変える。「全国大会で優勝し

たい」と、小さい頃、鶴上さんにカルタを教わった人たちがお稽古会に訪れ始めた。さらに「メッセージでももらえれば」と軽い気持ちで手紙を送った駐日ポルトガル大使が、大会を訪れてくれるという「嬉しい誤算」もあった。

平成16年10月3日。ポルトガル大使が見守る中、郡市内から19のチームが参加した大会は大成りに終わった。

一度で終わろうと思っていた大会は、その後も毎年続き、現在では県外からの参加者や、郡市内の外国人も参加する大会へ成長。また平成18年には九州国立博物館での実演も行い、衆目を集めた。

「ウンスンカルタは遊びの文化。だから遊びの中で残していきたい。今年も10月に全国大会を開催する。」



鶴上 寛治 つるかみ かんじ
昭和7年7月24日生まれ。観光案内人協会会長。郷土の偉人である音楽家・犬童球溪翁の孫。



カルタ遊びが残るまち

昔の風情を残す街並みに、昔から続くウンスンカルタ。いつまでも残したい人吉の風景がここにある。



カルタが残ったわけ

鍛冶屋町。相良藩時代には60以上の鍛冶屋が軒を並べ、武器や農具、刃物などの一大産地として栄えたこの町に、なぜウンスンカルタは残されてきたのか？

昭和初期までウンスンカルタは人吉球磨の各地で遊ばれていた。特に鍛冶屋町で盛んだったという。その理由として「商人と違い、鍛冶屋は日没には仕事を終えていた。仕事を終わる時間が皆だいたい同じで、他の職業人町より夜に集まりやすいという条件が整っていたからではないか」と考えられている。

カルタを使ったまちづくり

住民協定を結び景観を整備し、現在も職人町の姿を残す鍛冶屋町通り。この味のある街並みに、昔から残るウンスン

ンカルタが醸し出す風情がよく似合う。毎年10月には「全国大会」、3月には運営のため全国大会に出られない指導者も参加する「マスターズ大会」を開催している。

しかし「活性化を計る会」会長の立山さんは「住民協定で環境整備はうまくいった。カルタの大会も毎年続き、成果は出ている。しかし鍛冶屋町はそんなに長い通りではないためか、町を訪れる観光客の中には消化不良で帰って行く方もいる」と鍛冶屋町通りの現状を分析する。

立山さんは鍛冶屋町通りを観光客も子どもも楽しめる、ウンスンカルタを核とした「昔遊びのまち」にしたいと話す。「カルタのほかにビー玉やメンコなどを貸し出して、通りで子どもたちが遊ぶ。それを見た大人も思わず遊んでしまう。そんなまちになったら面白いよね」。



①毎年10月に開催される全国大会②鍛冶屋町通りの両端には標柱が立つ③現在も2軒の鍛冶屋が残る④ウンスンカルタの家。予約するとカルタ体験もできる⑤在りし日の姿を残す通り⑥カルタ大会では「のみの市」も開催される⑦大会前は巨大カルタが通りを飾る

ウンスンカルタの遊び方



花札やトランプのもとになったといわれるウンスンカルタ。色とりどりの75枚の札は、見ているだけで楽しくなる。名称の由来や遊び方を知ると、もっと楽しくなるはずだ。

ウンスンカルタの75枚の札はマークによって5種類に分けられ、それぞれ6枚の絵札と、1から9までの数札で構成される。これらの名称のほとんどが、ウンスンカルタの名称と同様にポルトガル語が由来となっている。

5種類の柄

ウンスンカルタで使われている5種類の柄を紹介する。
パオ こん棒のこと。トランプのクラブの原型。棒の先には星形の花が描かれている。
イス 剣のこと。スペードの原型で、剣には反りがなく西洋の剣だと分かる。
コツ 聖杯のこと。ハートの原型。逆さまになって羽つきの羽のように描かれている。
オウル 貨幣の意味。ダイヤの原型。数札の1だけ少し柄が違っている。

グル 対応するポルトガル語はない。日本で作られたマークで巴紋ともえが描かれている。名称の由来は模様が「ぐるぐる」しているからという説も。

絵札が強い

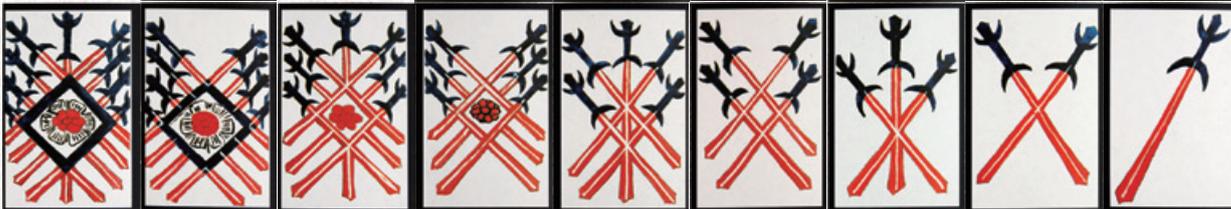
札は、下図の左側から強い順になっている。絵札にはそれぞれ名前がついていて、強い順にスン(唐人)、ウン(七福神)、ソータ(女王)、ロバイ(竜)、レイ(従者)、カバ(騎馬)という。「ウンスンカルタ」なのに「スン」の札が一番強いというのが面白い。数札は、長物と呼ばれるパオとイスは9が強く1が一番弱いが、丸物と呼ばれるコツ、オウル、グルの3つは逆に1が強く9が一番弱い。

基本的なルール

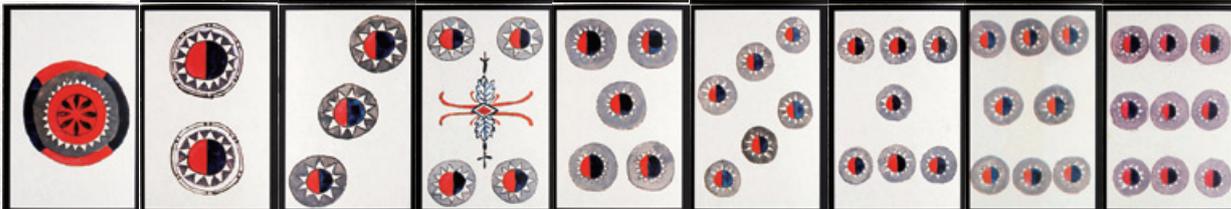
- ウンスンカルタは、4人1チームで2チームが対戦する。団体戦というのがこのゲームの大きな特色。基本的な進め方は次のとおり。
- ① 8人はチーム別に交互に座り、車座になる。
 - ② 各人に9枚ずつ札を配る。
 - ③ 残った札の一番上を表にする。この札の柄が「切り札(その回の一番強い柄)」に



長物



丸物



弱い

数札



ウンスンカルタ無料お稽古会

期日 9月10日(月)、18日(火)、
27日(木)、10月2日(火)、
10日(水)、15日(月)、
19日(金)

時間 午後7時～8時30分

場所 鍛冶屋町ウンスンカルタの家
※利用日時、参加人数、連絡先を電
話かファクスでお申し込みください。

第9回ウンスンカルタ大会

期日 10月20日(土) 午前10時～

場所 鍛冶屋町通り

申込み・問合せ 鍛冶屋町通りの街
並み保存と活性化を計る会 (☎22-
2566[立山商店]、FAX24-2866)

カルタの醍醐味は「団体戦な
鶴上さんによるとウンスン

ゲームの醍醐味

「ヤク」などのルールもあり、
かなり戦略性の高いゲーム
だ。「メリ」「モンチ」などの
用語も面白い。

⑥その時点でチーム全体とし
て多くの札を集めたチーム
が勝ち。

④各人が手持ちの札を一枚ず
つ場に出し、一番強い札を
出した人が総取りする。
⑤手持ちの札が無くなると終
了。つまり②③④を9回繰
り返す。

お願いしたい。

いろいろな遊び方を文字で
説明してきたが、「遊び」と
いうものは言葉で説明されて
もなかなかピンとこないも
の。実際遊んでみないとウ
ンスンカルタの魅力は分からな
いだろう。少しでも興味があ
る方は江戸時代に日本中を虜
にし、ここ人吉にだけ残され
た遊びをやってみてはいかが
だろうか。ウンスンカルタの
楽しさにはまってしまいうこと

習うより慣れよ

ので、自分が犠牲になつてで
もチームを勝たせる助け合い
の精神が必要。相手や味方の
札の出し具合で残りの札を推
察し、戦略をたてると面白く
なります」と語ってくれた。

パオ(こん棒)



イス(剣)



スン(唐人)

ウン(七福神)

ソータ(女王)

ロバイ(竜)

レイ(従者)

カバ(騎馬)

コツ(聖杯)



オウル(貨幣)



グル(巴紋)



絵札

強い

ウンスンカルタは、大人と子ど
もが一緒に競える遊びです。こ
ういう遊びってあんまりないん
ですよ。それから私たちは、「強い人」
ではなく「また一緒に遊びたい人」
をウンスンカルタの「名人」と言
っています。ということは、誰でも
すぐに名人になれるということ。
興味のある方はぜひお稽古会に
来てください。
大会でもお待ちしております!

ウンスンカルタ指導員
椎葉 浩太郎さん



小学5年生からウンスンカルタ
をしている椎葉さん。夢は家族4
人でチームを作って大会に出場
することだそう。

この夏、全国の舞台に挑戦！

人吉の若きアスリート

ロンドン・オリンピックの興奮冷めやらぬ8月下旬、関東を中心とした各地で全国中学校体育大会が開催された。人吉からも、出場権を手にした8人の若き中学生アスリートが全国大会の舞台に挑戦。忘れられない熱い夏を振り返る。



7月の県中学総合体育大会水泳競技。200m背泳ぎに出場した田中さんは、予選で全国大会へ出場できる標準記録を突破し、決勝では県記録を11年ぶりに更新する2分19秒59のタイムで優勝。高校生や大学生らを抑えて県のトップ選手となった。

躍進のきっかけは、今年のシーズン始めの試合で熊本市内のライバルに自

第一中学校3年 田中真央さん

全国中学校 水泳競技大会

8/21～8/23（栃木県）

■女子200m背泳ぎ 出場

分の泳ぎをして勝てたこと。それが自信につながり、6月の大会では県中学新記録をマーク。そして7月の県新記録と勢いに乗った。田中さんを幼少期から指導するおおがスイミングスクールの横谷さんは「これまでも速い選手だったが、強い選手ではなかった。しかし自信をつけ、試合で安定して力を発揮できる強い選手になった」と目を細める。自主的にフォームも意識するようになり「オリンピックの水泳は全て録画して研究しました」と田中さん。

全国大会では決勝に進むことはできなかったものの、自己新記録の2分19秒20。県新記録をさらに更新した。9月には熊本県代表として100m背泳ぎで国体への出場が決まっている田中さん。苦手なスタートとターンを改善して、ベスト記録を狙う。



Swimming

第二中学校 女子リレーチーム

全日本中学校
陸上競技選手権大会

8/19 ~ 8/22 (千葉県)

■女子4×100mリレー 出場

「みんなとにかく仲良し。笑いが絶えないにぎやかなチームです」と話すのは、キャプテンの鶴嶋さん。しかしトラックに足を踏み入れると、表情はきりりと引き締まる。昨年の県大会、低学年4×100mリレーは2位。悔しさをバネに1人1人がより力を付けて臨んだ今年7月の県大会では、共通4×100mリレーで見事優勝。全国大会への切符も手に入れた。

8月上旬には、各県の1、2位が出場する九州大会で同種目6位に入賞。記録をさらに伸ばし、個人でも2年女子100mで蓑毛さんが3位に入るなど調子を上げた。万全の状態で挑んだ全国大会だったが、バトンパスが上手くいかず予選敗退。「ベストとはほど遠いタイム。悔しい」と鶴嶋さんは唇をかんだが、短距離を指導する橋野先生は「バトンパスが詰まりながらもまずまずのタイム。特に2走、4走の走りは全国の舞台でも見劣りしなかった」と手ごたえを感じた。次に控えるのは秋季中体連大会。個人種目もリレーも、全国を経験した彼女たちの活躍に期待大だ。



後列左から岡頭美玖さん(1年)、丸山玲奥奈さん(2年)、瓜生朱里さん(2年) 前列左から鶴嶋愛惟さん(3年)、蓑毛明日香さん(2年)、北古賀蒼さん(3年)

Track & Field

第二中学校3年 中神 大幸 くん

全日本中学校
陸上競技選手権大会

8/19 ~ 8/22 (千葉県)

■男子800m 出場

小学4年生から陸上を始めた中神くんが、実は去年まで短距離選手。なかなか記録が伸びなかった彼を変えたのが、今年2月のひとよし春風マラソンだ。5kmの部に出場し7位という好成績に、長距離に転向することを決意する。そして初めて出場した3月の大会の800mで2分16秒台。「練習すれば2分1桁台は狙

える」と確信した監督の中村先生の指導の下練習を積み、6月に出場した県中学陸上選手権大会800mでなんと優勝。自己ベストを大幅に更新する2分1秒34のタイムで、全国大会の参加標準記録も突破した。わずか2レース目で県大会を制したことに「自分でもびっくり。ストライドが広い走りなので、800mは自分に合っていると思う」と分析する。しかし、8月の全国大会は初めての舞台。緊張と周りの選手の高いレベルに圧倒され、自己記録に大きく遅れる2分7秒台に終わった。ただし、まだ長距離は始めたばかりで伸びしろは十分の中神くん。3kgや駅伝など、これからが本番となる長距離シーズンに向けて今日も走り込む。



Track & Field

迫力の姿を画用紙に表現 SL子どもスケッチ大会



SL人吉の目の前でスケッチをする子どもたち

夏休みの思い出にSLを間近で見たいという思いが、人吉鉄道観光案内会が主催するスケッチ大会が8月21日に行われました。

親子10組が参加し、子どもたちは通常なかなか入ることができない人吉駅の機関車庫前に座り、停車中のSL人吉をじっくりと観察。思い思いの角度からSLを描いていました。東京から人吉のおじいちゃんの家遊びに来ていたという小学生も参加し、「こんなに近くで見たのは初めて」と興奮気味。作品は人吉駅で展示されています。

日本の滝100選の一つとしても知られる鹿目の滝で、8月5日に鹿目の滝まつりが開催されました。参加者は祭りに立ちながら数日前に急逝された山本町内会長に黙とう。

祭りの名物であるそうめん流しが始まると、子どもたちはおいしそうに麺をすすっていました。また、滝一帯は真夏の暑さを忘れる涼しさの中、水着を着て川に入る子どもの姿も。ヤマメの塩焼きなどの出店もあり、涼を求めて多くの家族連れなどが訪れていました。

暑さを忘れて涼を満喫 鹿目の滝まつり



自然の中で食べるそうめんは格別

ゆうれい寺に悲鳴が響き渡る ゆうれい祭り



墓場の陰から突然現れるゆうれいにびっくり！

幽霊が描かれた掛け軸があり、「ゆうれい寺」として知られる永国寺で、8月4日にゆうれい祭りが開催されました。以前行われていた祭りを地元の有志が復活させて7回目となる今年は、過去最高の約6千人が来場。

中でも本物の墓場を通って入るスリル満点のゆうれい屋敷は、大人から子どもまで大人気。入り口には長蛇の列ができ、屋敷には悲鳴が響いていました。また、同祭り限定の目玉おやしストラップの販売をはじめ、出店や福引きもあり、大勢のお客さんでにぎわいました。

球磨川太鼓保存会の創設30周年記念公演が、8月26日にカルチャーパレスで開催されました。同会は人吉市制施行40周年を記念して創設された人吉球磨の創作太鼓の草分け的存在。

球磨川の流れをイメージした組曲「球磨川」や新曲の披露があり、会場のお客さんは、華麗なばちさばきと、迫力ある重低音に酔いしれていました。また、姉妹都市・鹿児島県指宿市からは、同会と交流がある湯豊太鼓振興会の友情出演も。最後はアンコール曲で華々しく幕を閉じました。

魅せた 和太鼓に込める想い 球磨川太鼓保存会創設30周年記念公演



華麗なばちさばきをみせる保存会のメンバー

人間性知能“H Q”を高めよう 保育士の資質向上のための研修会



スライドを使って解説する澤口さん

保育士の専門性向上を目的とした研修会が8月21日にカルチャーパレスで開催され、市内の保育士や関係者ら約340人が参加しました。

講師はテレビでもおなじみの、武蔵野学院大学国際コミュニケーション学学部教授で人間性脳科学研究所所長の澤口俊之さん。澤口さんは「激動の時代を生き抜き、夢をかなえるためには人間性知能“H Q”を乳幼児期に高めることが重要」として、脳科学の分野から見た育児について講演。参加者はメモを取りながら熱心に聞いていました。

人吉市と指宿市の小学5・6年生が、毎年交互に両市を歩き来して交流を深める「子ども会交歓会」が8月2・3日にあり、今年は指宿市の子どもたちが人吉を訪れました。

2日に人吉城跡で顔を合わせた両者は、さっそくラフティングに挑戦。歓声をあげて急流下りを楽しみました。翌3日は石野公園で陶芸体験と炊き込みご飯作り。思い出いっぱい2日間になりました。指宿市の5年生の男の子は「ラフティングが最高だった。来年は指宿と一緒に遊びたい」と満足そうでした。

元気いっぱい 思い出いっぱい 人吉市・指宿市子ども会交歓会



ラフティングを楽しむ子どもたち

4分団3部 惜しくも入賞逃す 第29回熊本県消防操法大会



県大会で小型ポンプ操法を披露する第4分団第3部の選手

8月26日に天草市の大矢崎緑地公園特設会場で開催された。人吉市からは6月に市の大会で4連覇を果たした第4分団第3部（上・下戸越、鹿目町）が出場。前回の県大会優勝に続く2連覇に挑みましたが、残念ながら9位に終わりました。

同部の日下部部長は「雰囲気は飲まれ、小さなミスが重なり万全の操法とは言えなかったが選手たちは精一杯競技した。優勝チームを見習いたい」と話していました。優勝は地元天草市でした。

災害発生時のボランティア養成と熊本広域大洪水の被災地支援を目的とした「災害救援ボランティア養成研修」が8月上旬に5日に分けて行われました。

この研修には、応募があった高校生以上の市民74人が参加。一行は5陣に分かれ、阿蘇市で床下の泥出しや流木の撤去などに汗を流しました。第1陣に同行した市社会福祉協議会・田中次長は「被災された方から感謝の言葉をいただき、参加者からは『もっとお手伝いをしたい』という声が多かった」と現地での様子を話していました。

支援活動でボランティアの心を学ぶ 人吉市災害救援ボランティア養成研修



床下の泥出しに汗を流す参加者

世界遺産へ

肥薩線、世界遺産への道一。

vol.03

球磨川第三橋梁

地域の宝・肥薩線を世界へ。

100年の歴史を持つ肥薩線の鉄道遺産を紹介します。



球磨川を渡り山線へと 向かう市内最大の鉄橋

球磨川は、球磨郡水上村を源流とし、中流で人吉盆地を潤し、九州山地の峡谷を縫って八代海に注ぐ一級河川です。富士川、最上川とともに日本三大急流として知られています。かつては人吉から八代まで巨岩がひしめき、人々や物資の輸送は険しい山道を通るほかありませんでした。しかし、相良頼喬（22代当主）の叔父であった林正盛が私財を投じて開削に着手し、無数の巨岩を取り除く難工事の末、1665年（寛文5年）には川舟を航行させることが可能となりました。

この球磨川を渡り、宮崎・鹿児島方面と接続させるため、1908年（明治41年）、人吉市内に「球磨川第三橋梁」が架けられました。開通当初は、アメリカン・ブリッジ社製の「シユウエードラー・トラス」と呼ばれる形式で、200フィート（60.96m）の曲弦プラット・トラス2連（カーネギー製鉄所製の鋼材）と、プレート・ガーター3連（川崎造船所製の鋼材）と、プレートの鋼材による



現在の橋は二代目だが、れんが積み
の橋台は架橋された当時のま
まの姿だ

材による（ばんげた）で構成されてきました。この形式は本州では多く見られましたが、九州では珍しいものでした。帝国鉄道庁の直営で、球磨川第一橋梁や第二球磨川橋梁と同じ間組が工事を請け負ったとされています。

ところが、四方を深い山々に囲まれ外界から遮断されている人吉盆地は、球磨川の影響を受け日本有数の頻度で朝霧が発生する地域。これが原因で橋梁の腐食が進むとともに、人吉と吉松間で運行されていた重量級のD51形蒸気機関車の荷重に耐えかね、1977年（昭和52年）、現在の平行弦ワレン・トラス形式に架け替えられました。現在は石積み橋脚もコンクリートで巻かれています。れんが積み橋台に隅石を配した橋台のみが、当時の姿を物語っています。

犬のふんで困っている人が たくさんいます！

犬の喜ぶ姿や飼い主を信頼して見せるかわいい仕草は、私たちの心を幸せにしてくれます。また、健康のために、犬と一緒に散歩をする人も多く見かけます。

しかし、最近市役所には犬のふん放置による苦情が多数寄せられています。特に河川敷、堤防沿いの道路、田のあぜ道、草むらでの放置が多く、草刈作業で放置されたふんが飛び散ったり、踏んでしまったりという被害を受けている人がたくさんいます。

犬のふんを放置すると、見た人や踏んでしまった人が嫌な思いをするだけでなく、子どもが触ってしまったり、他の犬が食べて病気になったりすることもあります。

また、犬の散歩にスコップだけを持っていき、犬のふんをスコップで川や草むらに投げ、人目を気にして形だけスコップと袋を持って行くが、ふんを拾わない人もいます。

ふんを拾うのは、飼い主として最低限のマナーです。ふんの放置が他人に迷惑をかけていることを再認識し、責任ある行動をとりましょう。



犬の散歩のマナー

ふんは必ず持ち帰る

ふんは持ち帰った後、臭いがもれないよう袋の口を縛って燃えるごみに出すか、自宅の庭などに深く掘って埋めるなど適正に処理してください。

尿は水で流す

おしっこをした場合は、ペットボトルなどに入れて持ち歩いた水でその場所を軽く流し、できれば消臭剤をかけておきましょう。

必ずリードにつなぐ

すれ違うだけで犬を怖がる人もたくさんいます。また、リードがないと犬が車の前に飛び出したり、他の犬とけんかしたり、人にかみついたりする恐れがあります。

犬を飼う楽しさを満喫するためにも、周りの方に迷惑をかけずにマナーを守って人と犬が暮らしやすいまちにしましょう。



【問合せ】市環境課環境衛生係
(☎22-2111 内線2711)

動物フェスタ'12開催

日時 9月22日(土) 正午～
場所 石野公園特設会場
内容 ●長寿犬・猫表彰
●病気のパネル展示
●動物の絵画展示
●犬・猫のオーナー探し など
※お問い合わせは、
人吉球磨内の各動物病院まで。

	乳がん検診		子宮がん検診
	超音波	マンモグラフィ	
	○		○
	○		○
	○		○
	○		
	○		
	○		
			○
	○	○	○

75歳以上の方の 市民健診が始まります。

9月から75歳以上の方の市民健診が始まります。申し込みをされた方には「市民健診問診票」を郵送しています。

問診票を記入して、医療機関での受診を申し込まれた方は、医療機関に予約の電話をしてから受診してください。検診車での受診を申し込まれた方は、受診票に記載された日時に会場へお越しください。指定された日が都合の悪い方は、日程表の中から都合のいい日にお越しください。

基本健診		
健診の種類	内容	個人負担金
後期高齢者健診	身体測定、検尿、血圧、血液検査など	800円



追加検診			
健診の種類	内容	個人負担金	
		医療機関	検診車B
胸部レントゲン	X線撮影	無料	無料
	X線撮影+喀痰検査		
胃がん検診	胃カメラ	無料	実施なし
	胃透視(バリウム)		
腹部超音波検診	上腹部超音波検査	無料	実施なし
大腸がん検診	便潜血(検便)		
前立腺がん検診	血液検査		
	血液検査+直腸診		
乳がん検診	乳房超音波検診(奇数年齢)	無料	実施なし
	マンモグラフィ検診(偶数年齢)		
子宮がん検診	頸部細胞診		

ミセンは10時まで)

下戸越町、鹿目町、中神町字小柿・段山

町全域

上青井町、中青井町、下青井町、蓑野町、

紺屋町、土手町、灰久保町、新町、老神町、東間上町、東間下町、七地町、矢岳町

市民健診の申し込みはお済みですか？

病気予防の第一歩！

市民健診の申し込みは随時受け付けています。電話での申し込みや、申込書の再発行もできます。詳しくはお尋ねください。

【申込・問合せ】市保健センター健康増進係 ☎24-8010

期間 9月1日(土)～12月28日(金)

医療機関	電話番号	基本健診	胸部レントゲン	胃がん検診		腹部超音波検診	大腸がん検診	前立腺がん検診	
				カメラ	バリウム			血液検査	直腸診
愛甲産婦人科ひふ科医院	22-4020	○							
伊津野医院	22-3066	○		○		○	○	○	
内山クリニック	22-2069	○	○	○		○	○	○	
岡医院	22-3371	○	○	○		○	○	○	○
願成寺ごんどう医院	22-4700	○				○	○	○	
球磨病院	22-3121	○	○	○	○	○	○	○	○
河野産婦人科医院	24-3838								
小林脳神経外科病院	24-8331	○							
しらおく内科クリニック	25-1550	○	○	○		○	○	○	
瀬戸産婦人科医院	23-2137								
たかはし小児科内科医院	24-2222	○							
高浜内科医院	24-3121	○	○				○	○	
たかみや医院	24-5611							○	○
田中医院	24-6127	○	○	○	○	○	○	○	○
田中クリニック	22-7222	○	○	○		○	○	○	○
辻胃腸科心療内科	24-2777	○	○	○		○	○	○	○
堤病院	22-0200	○					○	○	
堤病院附属九日町診療所	22-2251	○	○	○		○	○	○	○
手塚病院	22-5271	○	○	○	○	○	○	○	○
外山胃腸病院	22-3221	○	○	○		○	○	○	○
とやまクリニック胃腸科肛門科	28-3375	○	○	○		○	○	○	○
外山内科	22-2021	○	○	○	○	○	○	○	
豊永耳鼻咽喉科医院	22-2031	○							
浜田医院	22-3415	○					○	○	
人吉中央温泉病院	24-2854								
ひとよし内科	24-1211	○		○		○	○	○	
万江病院	22-2357	○	○	○	○	○	○	○	○
光永医院	22-2366	○	○	○	○	○	○	○	
みのだ内科循環器科	28-3111	○					○	○	
やまぐちマタニティ	24-2738								

※人吉総合病院予防医療センターで受診決定されている方には、総合病院より問診票が送られてきます。

検診車Bでお申し込みの方 受付時間 午前7時30分～11時 (大畑コミセン・西瀬口)

期日	会場	対象地区
9月3日(月)	西瀬コミセン	宝来町、相良町、上薩摩瀬町、下薩摩瀬町、下城本町、矢黒町、上永野町、下永野町、上戸越町、
9月9日(日)	中原コミセン	上林町、中林町、下林町、温泉町、中神町字馬場・段・城本・大柿、上原田町全域、下原田
9月11日(火)	大畑コミセン	上漆田町、下漆田町、東漆田町、上田代町、下田代町、大畑町、大畑麓町、大野町
9月12日(水)	保健センター	上新町、下新町、南願成寺町、北願成寺町、南泉田町、北泉田町、鬼木町、鶴田町、駒井田町、古仏頂町、木地屋町、東大塚町、西大塚町、田野町、蟹作町、赤池原町、赤池水無町
9月13日(木)	保健センター	城本町、瓦屋町、合ノ原町、井ノ口町、七日町、五日町、九日町、二日町、大工町、鍛冶屋町、寺町、南町、田町、上原町、麓町、原城町、富ヶ尾町、中城町、西間上町、西間下町、浪床町、

※検診車Aでお申し込みの方は、11月に検診実施予定です。11月の検診車では各種がん検診も同時実施します。

ポリオの予防のために、 ワクチンの接種を受けましょう。

ポリオの予防接種が変わります

9月1日から、ポリオの定期予防接種が、生ポリオワクチン（口から飲む方法）から不活化ポリオワクチン（皮下に注射する方法）に切り替わりました。また、これまでの集団接種から指定医療機関での個別接種に変更されました。

対象者には市保健センターから予約票をお送りします。予約票を記入し、指定医療機関に予約をして接種を受けてください。

接種対象者 生後3カ月から90月（7歳6カ月）で、生ポリオワクチンの接種が2回済んでいない子ども

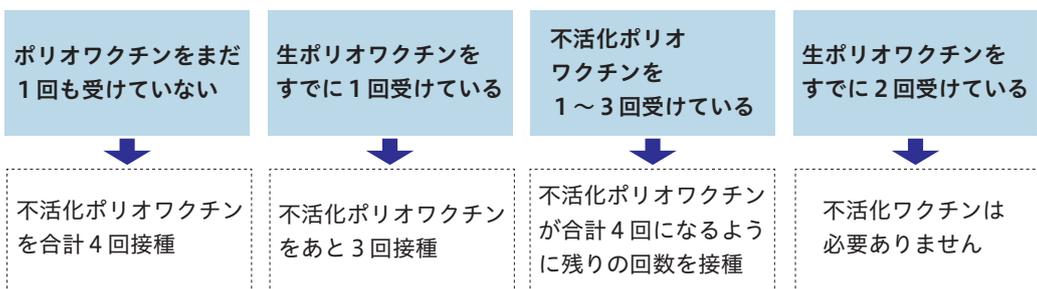
※予約票が届かない方は市保健センターへご連絡ください。

※標準的な初回接種時の年齢は生後3カ月から12カ月です。

接種料 無料

指定医療機関
あいだ診療所
有島耳鼻咽喉科医院
岡医院
球磨病院
願成寺ごんどう医院
たかはし小児科内科医院
高浜内科医院
堤病院附属九日町診療所
増田クリニック小児科

ポリオワクチンの接種回数



※初回接種は20日以上の間隔をおいて3回、追加接種は初回終了後6カ月の間隔をおいて1回、合計4回の接種が必要です。

※追加接種は9月時点では定期接種の対象外です（臨床試験のデータが整い次第導入予定）。

【問合せ】

市保健センター健康政策係

☎(24)84200

申込締切は**10月31日(水)まで**！ 希望者は事前に申し込みを

65歳以上のインフルエンザ予防接種

接種期間 10月1日(月)～11月30日(金)

対象者 満65歳以上の方（昭和22年11月30日までに生まれた方）と、60歳以上の方で、心臓・腎臓・呼吸器の機能障害またはヒト免疫不全ウイルス（HIV）による免疫の機能障害を有する方（身体障害者手帳1級所持者）

申込方法 次のいずれかでお申し込みください。

①実施医療機関窓口へ直接申し込み

②市高齢者支援課窓口（市役所1階④番窓口）に直接、または電話、郵送、FAX（住所・氏名・電話番号・生年月日・希望の医療機関を明記）で申し込み

申込締切 10月31日(水)

※接種期間中、市外の医療機関や施設に入院または入所されている方は、手続きに10日ほどかかりますので、早めにご連絡ください。

接種料金 1400円（医療機関の窓口で接種後支払い）※生活保護世帯員は無料です。

申込・問合せ 市高齢者支援課高齢福祉係

☎(24)86801 人吉市麓町16

☎(24)21111 内線1231、FAX(24)9536

実施医療機関

愛甲産婦人科ひふ科医院	愛甲やすらぎ医院	愛生会外山病院	あいだ診療所	有島耳鼻咽喉科医院
伊津野医院	上原整形外科医院	内山クリニック	岡医院	河野産婦人科医院
願成寺ごんどう医院	球磨病院	小林脳神経外科	しらおく内科クリニック	辻胃腸科・心療内科
辻循環器科・内科	たかはし小児科内科医院	高浜内科医院	たかみや医院	田中医院
田中クリニック	堤病院	堤病院附属九日町診療所	手塚病院	外山胃腸病院
とやまクリニック胃腸科肛門科	外山内科	豊永耳鼻咽喉科医院	浜田医院	ひとよし内科
人吉リハビリテーション病院	平井整形外科リハビリテーションクリニック			ふかみ耳鼻咽喉科
万江病院	三浦整形外科医院	光永医院	みのだ内科循環器科	やまぐちマタニティ

情報ひろば

あなたの暮らしに役立つ情報をお届けします

市役所(代表) ☎22-21111
 カルチャーパレス ☎24-33111 スポーツパレス ☎22-16888 水道局 ☎22-54977
 保健センター ☎24-8420 石野公園 ☎22-67000 人吉城歴史館 ☎22-2324

お知らせ

INFORMATION

秋の全国交通安全運動
 出発式は9月21日(金)

車・バイク・自転車のスピードを出しすぎない、歩行者を優先させるなど、思いやりの運転を心がけましょう。

期間 9月21日(金)～30日(日)の10日間

「交通事故ゼロを目指す日」9月30日(日)

運動の基本「子どもと高齢者の交通事故防止」

運動の重点

①夕暮れ時と夜間の歩行中・自転車乗車中の交通事故防止

②全ての座席のシートベルトとチャイルドシートの正しい着用の徹底

③飲酒運転の根絶

出発式 9月21日(金)午前10時
 (ふるさと歴史の広場)

※雨天中止

問合せ 市地域生活課危機管理係

9月定例市議会 映像生中継

会期中は、各コミセンで市議会本会議の生中継をご覧いただけます。また、ご家庭でも

インターネットを通じて議会の映像をご覧いただけます。

会場 東西コミセン・東間コミセン・大畑コミセン・西瀬コミセン・中原コミセン

※各会場ではかの行事がある場合は、ご覧にならない場合もあります。会期日程については市ホームページか問い合わせ先でご確認ください。

市ホームページ <http://www.city.hiroyoshi.lg.jp/>

(議会情報) 議会ライブ中継

問合せ 市財政課情報システム係

戸籍の届出

戸籍とは、日本国民について、親族的な身分関係を登録し、公証するものです。現在の戸籍は夫婦および子を単位としてつくられています。

戸籍には、出生・婚姻・離婚・死亡など身分上の重要な事項が記載されています。これらの事項は届け出ることによって戸籍に記載されます。

受付窓口と受付時間

【平日の午前8時30分～午後5時15分(月・木曜は午後7時まで)】 市市民課市民係

(①番窓口)

【夜間・休日】 市守衛室

夜間・休日に守衛室でお預

かりした届書は、翌開庁日に内容を確認し、不備がなければ届け出をされた日にさかのぼって受理します。(戸籍には、届け出をされた日が記載されます)

不備があつた場合には受理できないことや再度来庁していただくことがありますので、平日の受け付け時間に市市民課市民係窓口で事前確認をしていただくことをお勧めします。

本人確認 なりすましによる虚偽の届出を防止するため、次の届出をされる際には公的な身分証明書での本人確認をしております。ご本人であることが確認できる書類をお持ちください。

婚姻届・離婚届・養子縁組届・養子縁組届・認知届・不受理申出

「不受理申出」とは：戸籍の届書に一度署名押印をしたものの、その意思をなくしたり、あるいは意思に基づかない届け出がされる恐れがあるというときに、その届出があつても受理されないようにするための申し出のことです。対象は婚姻・離婚・養子縁組・養子縁組・認知の届け出です。

問合せ 市市民課市民係

9月10日は「下水道の日」です

「下水道の日」は、全国的に著しく遅れていた下水道の普及を目的に昭和36年に定められたもので、今年で52回目を迎えます。人吉市でも下水道の日の前後に普及活動を行います。

出発式・水洗化促進訪問および道路補修 9月5日(水)午前9時～(浄水苑)

※出発式終了後、訪問と道路補修

人吉浄水苑一般開放 9月5日(水)～12日(水)午前9時～午後4時

問合せ 市下水道課

地下水採取の許可制度が始まります

熊本県地下水保全条例が改正され、10月1日から、揚水機の吐き出し口の断面積が12.5平方メートル(直径約12.8センチ)を超える揚水設備で地下水を採取しようとする場合は県知事の許可が必要になります。

問合せ 県環境立県推進課(☎096・333・2272)、市環境課環境衛生係

プラネタリウム 秋の定番組

9月6日(木)から秋の定番組「リカちゃん」とプラネタリウムへGO!」を投影します。あらずじ 昼休みの教室で、リカちゃんと友達のお話、リカちゃんの本を見ながら大盛り上がり。そしてお休みの日、パパとリカちゃんは友達のお話、リカちゃんとお話、リカちゃんへ行くこと……。

投影時間

火・木 午後2時～
土日・祝日 午前11時～、
午後2時～
料金 大 人 2100円
小中学生 1100円
未就学児 無料

※団体投影については事前予約が必要です。内容を含めご相談ください。

問合せ カルチャーパレス

地域雇用創出助成金を 「活用ください」

熊本県では、事業者が新たに求職者を雇用した場合の助成制度を実施しています。

対象事業者

- ①県が認定するリーディング企業およびサブリーディング育成企業
- ②県南地域（人吉球磨および

天草地域）で新事業展開や新分野進出を行う事業者
③障がい者を新たに雇用する事業者

申請期限 9月28日(金)

※詳しくは県ホームページをご覧ください。

問合せ 県労働雇用課総務労働企画班 (☎096・333・2338)

住所・支払い機関を 変更されたら届け出を

年金は、希望した金融機関や郵便局で支払われます。住所や支払いを受ける金融機関を変更するときは、すみやかに「年金受給権者住所・支払機関変更届」を八代年金事務所へ提出してください。

「年金受給権者住所・支払機関変更届」が提出されないと、年金の支払額をお知らせする通知書が届かなかつたり、希望する銀行や郵便局で年金が受けられなかったりします。詳しくはお問い合わせください。

問合せ 八代年金事務所 (☎0965⑤6123)、市保
険年金課国保年金係

熊本県精神科救急情報 センターを開設しました

夜間や休日にも、精神疾患を有する方や、そのご家族などからの緊急的な精神医療相談を電話で受け付けます。

相談時間

休日…午前9時～午後5時
夜間…午後5時～翌午前9時
相談先 県精神科救急情報センター (☎096・385・9939)

※平日の昼間は、人吉保健所、熊本県精神保健福祉センターへご相談ください。

問合せ 熊本県障がい者支援課 (☎096・333・2234)

「存じですか？」 森林国営保険

森林国営保険は、森林が火災や気象災害を受けた場合、その損害を補てんする制度です。

7月の豪雨などで森林被害があった加入者の方は、森林組合までご連絡ください。また、森林国営保険への加入が不明の場合でも、森林組合にお問い合わせください。被害を受けた森林が森林国営保険に加入している場合は、国から保険金が支払われます。

問合せ 人吉市森林組合 (☎243729)

県産の木で作った 木製遊具を貸し出します

熊本県では、子どもたちに木のぬくもりを肌で感じ、木に親しみをもってもらえるよう、幼児教育・保育・子育て支援活動のため、乳幼児の集団を対象として使用する団体やグループに対し、県産のヒノキとスギでつくった積み木セットなどの木製遊具の貸し出しをしています。

問合せ NPO法人 子育て支援ワーカーズ ペペペらん (☎096・337・0450)

ホームページ <http://www.pepepeperan.com>

募集

INVITATION

働く人のパソコン講座 (初級編)

内容 ワード(文書作成)・エクセル(表計算) 基礎編、インターネット、電子メール、デジカメの基本操作
期間 8日間…10月13日から12月15日までの毎週土曜日(11月3・24日を除く)

時間 午前9時～午後5時
場所 人吉球磨能力開発センター
募集人員 20人(先着順)
募集期限 9月28日(金)
参加費 1万円(別途テキスト代2千円が必要)
申込・問合せ 人吉球磨能力開発センター (☎2475)

楽しむ!パソコンの 講座

内容 インターネットの基礎とデジカメ写真の活用など
期間 10日間…9月13日から10月25日までの毎週月・木曜(9月17日、10月4・8日を除く)
時間 午前10時～正午
場所 人吉球磨能力開発センター
募集人員 20人(先着順)
募集期限 9月11日(火)
受講料 1万円(別途テキスト代千円が必要)
申込・問合せ 人吉球磨能力開発センター (☎2475)



「地産地消協力店」を募集します

熊本県では、店舗独自の自主的な取り組みによって県産品の良さをPRしていただく販売店や飲食店を「地産地消協力店」として募集します。「地産地消協力店」になると、熊本県地産地消サイトに店舗情報が掲載され情報が無料で発信できるほか、のぼりなどの広報ツールを無料で配布します。

募集期限 9月30日(日)
応募方法 市農業振興課にある申請書で応募してください。
申込・問合せ 市農業振興課 地産地消推進室

「くまもと健康づくり 応援店」を募集します

募集対象 飲食店、弁当・総菜店など
募集要件 食事バランスガイドの表示、ヘルシーメニューの提供、ヘルシーオーダーの実施、栄養成分表示の中から取り組む項目を選び実施すること

募集期限 10月31日(水)
問合せ 人吉保健所 (☎223107)

「くまもと米粉フードコンテスト2012」参加者募集

募集内容 米粉レシピ(熊本県産米粉を使用)
部門 (プロ) パン・菓子部門、グルメリ理部門 (一般) お手軽料理部門

募集期限 10月12日(金)
参加費 無料
 詳しくは「くまもとの米粉」ホームページをご覧ください。

問合せ 県農産課 (☎096・333・2388)
ホームページ <http://cyber.prefkumamoto.jp/koneko/>

催し物

おどんな日本！ 人吉のど自慢大会

歌が大好きという地元の方の、のど自慢大会です。プロ顔負けの歌声や個性あふれるパフォーマンスをお楽しみください。出場者の応援も大歓迎！

期日 9月30日(日)
時間 午後1時開場
 午後1時30分開演
場所 カルチャーパレス小ホール

入場料 無料
問合せ カルチャーパレス

熊本県人権子ども集会

部落差別をはじめあらゆる差別をなくし、一人一人の人權が尊重される社会の実現を目指して行われる集会です。県内の児童生徒が参加し、体験・活動報告や全体活動などがあります。

期日 10月13日(土)
時間 午前10時～正午
場所 パークドーム熊本
問合せ 県人権同和教育課 (☎096・333・2702)

税・料金

固定資産税の減額が受けられます

今年中に住宅のバリアフリー・耐震・省エネのいずれかの改修工事や、認定長期優良住宅を新築された方は、固定資産税の減額を受けられる場合があります。詳しい条件についてはお問い合わせください。

問合せ 市税務課資産税係

家を取り壊したら 届け出を

お持ちの家屋を取り壊された方や用途変更された方、建築確認が不要な建物(車庫・倉庫など)を増築された方は市税務課までお届けください。

問合せ 市税務課資産税係

相談

オストメイト医療相談会

オストメイト(人工肛門・人工ぼうこう造設者)の方とその家族を対象にした、ストーマケア(人工肛門・人工ぼうこうの手入れの仕方)についての医療相談会を実施します。オストメイトの体験発表などもあります。

期日 9月15日(土)
時間 午後1時30分～3時30分
場所 球磨郡公立多良木病院
会費 無料
問合せ 日本オストミー協会熊本県支部 (☎096・384・1012)

9月の行事カレンダー

1 (土)	ジャイアンツ・メソッド九州ベースボールアカデミー交流会(川上球場)、球磨川舟唄全国大会(CP、5日)
2 (日)	
3 (月)	広報配布
4 (火)	
5 (水)	企業トップセミナー(CP)、在宅介護者講演会(総合福祉センター)
6 (木)	
7 (金)	敬老祝品贈呈(龍生園ほか)
8 (土)	
9 (日)	救急フェア2012(人吉下球磨消防組合)
10 (月)	
11 (火)	
12 (水)	
13 (木)	
14 (金)	「かがやき」づくりトーク(七地町)、米寿敬老祝金贈呈(市役所別館)
15 (土)	老人福祉センター無料開放(16日)
16 (日)	市職員採用試験(二中)
17 (月)	敬老の日
18 (火)	広報配布
19 (水)	
20 (木)	
21 (金)	
22 (土)	秋分の日 相良三十三観音めぐりウォーキング大会
23 (日)	
24 (月)	
25 (火)	金婚夫婦表彰(アンジェリク平安)
26 (水)	
27 (木)	「かがやき」づくりトーク(大畑町芝笠)
28 (金)	
29 (土)	
30 (日)	人吉のど自慢大会(CP)

※CP: カルチャーパレス、SP: スポーツパレス

クレジットカードの リボルビング払い 利用の前によく確認を！

リボルビング払い（リボ払い）とは、支払残高に応じて、毎月あらかじめ決められた額をクレジットカード会社に支払う方法です。

分割払いが商品ごとに支払回数・期間を設定するのに対して、リボ払いは商品ごとではなく残高全体について毎月返済していきます。仕組みが複雑であることから相談が増加傾向にあります。

- 相談内容としては、
- ①「手数料が高い」などの「金利・利息」に関する相談
 - ②入会時にリボ払いについての説明が十分にされていないなどの「説明不足」に関する相談
 - ③支払い困難に陥っている「多重債務」の相談などです。

リボ払いの問題点

●毎月の返済額が変わらないので、借入れを増やしてしまいがちになる。



- どの商品の支払いが終わったのかわかりづらい面がある。
- 無計画に利用すると支払残高が増え、支払いが困難になる。
- 公共料金の支払いなどもセットに少額の支払いにしていると、支払いはほぼ永遠に続く。
- 返済元本より多い金額を利用してると残高は増える一方となり、元本が減らない状態となる。

消費者へのアドバイス

- ◎キャッシュバックなどの特典に惑わされず、カードの新規申し込みや設定変更する場合は細かな表示までよく確認しましょう。
- ◎手持ちのお金がないからと気軽にリボ払いを利用しないようにしましょう。
- ◎支払う余裕のある時には、支払金額の増額や一括で支払う事を検討しましょう。内容変更はカード会社へ連絡して下さい。

はい、こちら 消費生活センター です

Consumption life center
人吉市消費生活センター
☎22-2111内線1215・1216



このコーナーでは、皆さんが疑問に思っている国民健康保険の仕組みについてご紹介していきます。

「被保険者証」 一人に一枚、健康のお守り

国民健康保険の被保険者には、1人に1枚「被保険者証」が交付されます。病気やけがをして医療機関を受診する際に被保険者証を提示することで、保険給付を受けることができます。もし、被保険者証を提示せず医療機関を受診すると、医療費を全額自己負担しなければなりません。保険医療機関であれば全国どの医療機関でも受診することができ、被保険者証はまさに「健康のお守り」といえるのではないのでしょうか。

この被保険者証は定期的に更新を行うことになっていて、本市では毎年8月1日が更新日です。被保険者証は国民健康保険の資格がある方に交付されるものですので、社会保険などに加入された場合は、資格喪失

の届け出をして返還しなければなりません。もし、その手続きをせず、資格がなくなまま国民健康保険で保険給付を受けた場合は、その給付額を返還していただくことになります。

また、国民健康保険の運営は、皆さんが負担される国民健康保険税で成り立っています。国民健康保険税を納期限までに納税されないと、有効期間が短い被保険者証が交付され、さらに特別な事情もなく1年以上滞納されると被保険者証を返還していただき、代わりに資格証明書が交付されます。その場合、いったん医療機関で医療費を全額自己負担していただき、後日申請によって自己負担を除いた額が払い戻されます。その後も納税がなく、納期限から1年6カ月を経過すると、国保の給付が全部または一部差し止めになります。

国民健康保険税は、皆さんの医療費をまかなう貴重な財源です。もし国民健康保険税を払わない方がいると、公平性を保つことができなくなるとともに、健康保険制度を維持することも難しくなります。国民健康保険税は、必ず期限までに納税しましょう。もし、どうしても期限までの納税ができない場合は、そのままにせずご相談ください。

わが家の アイ 愛 ドル

3歳までの子どもの写真募集中!

応募・問合せ
〒 868-8601 人吉市麓町 16
秘書課広報広聴係
(☎ 22-2111 内線 2208)
Eメール
hisyo@city.hitoyoshi.lg.jp



ひがし りゅうのすけ
東 龍之介くん

1歳 (西間下町)
平成22年11月29日生
寛人パパ・さとみママ
お父さんと遊ぶのが大好きです。



にし こうが
西 煌雅くん

1歳 (願成寺町)
平成23年8月23日生
健志パパ・由紀子ママ
大好きなお姉ちゃん、いつも遊んでくれてありがとう。



みやはら あんり
宮原 杏莉ちゃん

1歳 (上林町)
平成23年1月20日生
一也パパ・ひとみママ
プール遊びと歌が大好きなあんりです(*^~*)

Welcome to library ようこそとしょかんへ!

レスキュー・ハンドブック



藤原 尚雄・羽根田 治
／山と溪谷社

野外では、突然の事故が起る可能性が常にあります。この本では、キャンプ場周辺・海・川・山といったフィールド別の危険回避術、危険生物についての基礎知識、事故後の応急手当や救助に関する最先端の内容を、項目別に分かりやすく解説しています。

一般

新刊案内(8月の新刊から)



人吉市図書館

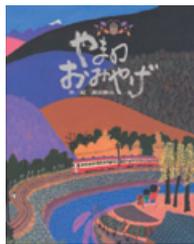
場 所：人吉カルチャーパレス内
開館日：火曜日～日曜日、祝日
休館日：月曜日（祝日に当たる場合は、その翌日）、年末年始（12月29日～1月3日）

9月の休館日

3日、10日、18日、24日

問 図書館 ☎ 2 4 - 3 5 1 8

やまのおみやげ



原田 泰治／講談社

けんじは、秋に包まれた田舎のおばあちゃんの家にて、電車とバスに乗って一人で行きました。生まれて初めての小さな冒険です。村まわりに行ったりどんぐり山を駆け回ったりして、忘れられない山のお土産がたくさんできます。

児童

1900年1月1日に東京で生まれた主人公デービッドが、人類を破滅させようとする秘密結社「暁の円卓」と戦う物語です。読後まず思う事は、著者は本当にドイツ人だろうかと思わせるほど、私たち日本人より日本の事をよく理解した人物であるということ。戦争の世紀ともいわれる20世紀に起こったさまざまな出来事が織り込まれ、独自の世界観で見事に表現されています。手に汗握る盛り上がりがあり、読み応えがあるので、知らず知らずのうちに世界史の勉強にもなるので受験生にもおすすめの本書です。全9巻あります。

暁の円卓



ラルフ・イーザヴ作・酒寄 進一訳／長崎出版



下城本町 上野 元子さん

この本よかばい!

今月の紹介者

医療のお話し

From the doctor



今月のドクター

人吉市医師会 理事

たかはし小児科内科医院 高橋 耕一

VPDを知って、 子どもを守ろう

VPDとは

平成22年1月15日号広報ひとよし（No.906）の「医療のお話し」でもワクチンの話をさせていただきましたが、今回もワクチンのお話です。VPD (Vaccine Preventable Diseases) というのは耳慣れない言葉だと思いますが、「ワクチンで防げる病気」のことです。ワクチンで防げる病気には、はしか、風疹、ポリオなどがありますが、昨年度から人吉市でもワクチンの助成が始まったヒブ・肺炎球菌感染症、子宮頸がんもVPDのひとつです。「ワクチンさえ接種していれば、こんなことにはならなかったのに……」という思いは、ほとんどの小児科医が経験したことのあるものです。

接種率を上げるために

前回も書きましたが、日本では欧米などの国に比べて大変多くの子どもたちがVPDにかかり、健康を損ねたり命を落としたりしています。1つにはワクチンの接種率が低

いことが原因として挙げられます。大切なワクチンと知っていても、任意接種でお金がかかるのでは受けにくいのです。もう1つの原因は、ほかの国では接種できて日本ではまだ使用できないワクチンがあることです。

ヒブワクチン、小児用肺炎球菌ワクチン、子宮頸がん予防ワクチンの3つのワクチンに対しては、昨年の4月から接種費用が無料で受けられるようになりました。接種の対象年齢は、ヒブワクチンと小児用肺炎球菌ワクチンは生後2カ月から4歳までの乳幼児で、子宮頸がん予防ワクチンは中学1年生から高校1年生までの女子となっています。ヒブと肺炎球菌が原因で起こる細菌性髄膜炎は1歳までに約50%、2歳までに約80%が発症します。ですからこの2つのワクチンについては、生後2カ月を過ぎたらできるだけ早い時期に接種してください。子宮頸がんは20〜30代の女性で発症するがんとしては第1位で、欧米では幼い子どもに「マザーキラー」と呼ばれています。詳しい接種スケジュールや接種できる医療機関については市保健センター

（☎8420）までお問い合わせください。

小児科医の願い

この3つのワクチンについては、来年度から定期接種化される方針が決まりました。水ぼうそう、おたふく風邪、B型肝炎などすべての任意接種のワクチンが定期接種化されるのが最も望ましいことですが、それでも大きな進歩です。また麻疹風疹混合ワクチンの3期・4期は、5年間の時限措置が切れ今年度3月末で終了の予定です。今年度の接種対象者である中学1年生と高校3年生の方は、ぜひ今年度中に接種してください。子どもたちの健康を願うならば、VPDは「ワクチンで防ぐことのできる病気」というより、「ワクチンで防げべき病気」であると思います。大切な子どもたちの命を守るために、ワクチンを受けてください。小児科医の願いです。

今月の表紙

家族で花火を見に来ていた
元田萌ちゃん・李菜ちゃん

毎年家族7人で花火大会に来ている萌ちゃん（中原本1年）と李菜ちゃん（5歳）。浴衣姿に大好きなかき氷を持ってご機嫌でした。夏の思い出はできたかな？

Editorial

編集後記

編集室から

現在市内には、無形民俗文化財と呼ばれるものが9つあります。ウンスンカルタはその中の一つ。取材先で「神社など形がある文化財と違い、形のない無形文化財は常に忘れ去られる危険性がある」という話を聞きました。ほかの無形民俗文化財のなかには、消滅しかけているものもあるそうです。形がないだけに一度消えてしまえば復活も大変でしょう。ウンスンカルタがそうならないように、今年は「広報ひとよしチーム」も大会に参加しようと思います。あ、取材はどうでしょう。☑

市長の部屋

ひと好し ちょっといい話

「先手あいさつ明るい笑顔、傘一本お茶一杯運動」を広げましょう

From the Mayor



台風一過の後も残暑厳しい日が、9月中旬まで続くそうですが、夜は涼しくなりましたので、寝冷えなどされませぬようお気を付けてください。

さて「廊下は静かに」とは学校の標語ですが、「老化も静かに」忍び寄ることが、私も実感できる歳になりました。というのも階段を上る時、足が段鼻に突っかかり転びそうになったことがこの半年で3回ほどありました。足が確実に上がっていないのです。

若い頃は、トン、トン、トンと、二、三段跳びで駆け上がったものですが、ほんとに心は若いつもりでも、老化は静かに確実に訪れているのです。

私もめでたく(?) 8月の誕生日で、前期高齢者となりました。その時の秘書課のお祝いきたら、体調管理をせよと血圧計、口臭を予防し人から嫌われないようにと歯ブラシと歯槽膿漏予防ハミガキ。誕生日プレゼントも健康を気遣ったのことは分かります。現実の厳しさに直面しました。トホホホホ…。

極めつけは、高齢者支援課です。家でもできる老化防止の体操を実際にさせられ、覚えさせられ、万が一の時の用心にと、命のボタンを冷蔵庫に、SOSキーホルダーをズボンに下げなさいと指示される始末。老いては子に従えて、ごめんもすなあ。

みなさんからのおたより

このコーナーでは皆さんからのお便りを紹介します。

知 人との話で感じたの良さを知らない、ということ。1周1キロくらいで、ウォーキングに便利なコースですよ。木陰での休憩も気持ちいいです。また、えびのや市房山まで見えて、素敵な景色を堪能できます。秋は紅葉、春は桜も美しいですよ。

ウォーキング好きなおばあちゃんさん

身近なものの良さには、なかなか気づかないものです。暑さも和らいで、運動にも絶好の季節になります。

みなさんも村山公園やお近くの公園などで景色を楽しみながらのウォーキングはいかがでしょう？

子 どもたちと人吉城跡の蓮池を眺めていたら、部活中のランニングらしき高校生が、「こんにちは！」と恥ずかしそうにあいさつをしてくれました。

駅の近くを歩いていたら、高校生がさわやかにあいさつをしてくれました。

九州内を転動しています。高校生があいさつしてくるのは初めてです。嬉しかったです！人吉、いいところですよ。

転勤族さん

あいさつは、する方もされる方も気持ちがいいものです。この蓮池は市職員の駐車場の近くにあります。私たちにもよくあいさつをしてくれませんか。

また、観光客の方からは、「人吉の子どもたちのあいさつが素晴らしい」という声をよく聞きます。うれしいですね。あいさつができていないのは、案外私たち大人の方かも知れません。高校生に負けないように元気にあいさつしたいものです。



このページへの市民の皆さまからのおたよりをお待ちしています。

広報ひとよしを読んだ感想や人吉への思い、あなたのまわりで起こった身近な出来事などを書いてお送りください。

◎あて先
〒868-8601
人吉市麓町16番地
秘書課広報広聴係 まで
Eメール
hisyo@city.hitoyoshi.lg.jp
※住所、氏名(ペンネーム可)、年齢、性別を記入してください。

「家族の時間づくり」プロジェクト期間(10月6日～9日)のイベント

「家族の時間づくり」プロジェクトとは、地域独自の休日を設定して大人と子どもと一緒に休むことで、地域ぐるみで家族の時間をつくり出す取り組みです。人吉市の全小・中学校では、10月9日(火)を学校休業日とし、4連休にします。この期間に親子で楽しめるイベントなどを行いますので、ぜひご家族でご参加ください。(10月9日(火)の振替えて、13日(土)が登校日になります)

※人吉城歴史館は、プロジェクト期間中、親子連れ又は中学生以下の入館料は無料です。



期 日	イベント名	内 容	申込み・問合せ先
10/6(土)	「SL人吉」親子教室 〈無料〉 6日～8日	時間 午後0時30分～2時30分のうち、ご希望の時間 場所 旧人吉機関区(人吉機関車庫そば) ※当日申し込み可 申込み 人吉鉄道観光案内人会(岡本さん) ☎090-3798-3610	問合せ 市企画課 ☎22-2111内線2221
	家族で! プラネにGO! 〈無料〉 6日・7日	≪プラネタリウムの無料観覧≫ 時間 午前11時、午後2時(2回投影) 場所 カルチャーパレスプラネタリウム室 ★9月22日(土)から事務室で整理券を配布します。	問合せ カルチャーパレス ☎24-3311
	家族で映画 そうだ!図書館に いこうよ! 〈無料〉	≪人吉市図書館映画鑑賞会≫ ①午前9時30分「チップとデール」 ②午後1時 「星の王子さま」 場所 カルチャーパレス第2会議室	問合せ 市図書館 ☎24-3518
10/7(日)	人吉城歴史館周辺での親子学習会〈無料〉	《じゅぐりっと先生(一井正典)の足跡をたどる学習会》 時 間 午前9時～正午 集合場所 人吉城歴史館 対 象 者 親子(先着20組) 申込受付 9月10日(月)から	申込・問合せ 人吉城歴史館 ☎22-2324
	家族で映画 そうだ!図書館に いこうよ! 〈無料〉	≪人吉市図書館映画鑑賞会≫ ①午前9時30分「バンビ」 ②午後1時 「はらぺこあおむし」 場所 カルチャーパレス音楽室	問合せ 市図書館 ☎24-3518
	人吉クラフトパーク 親子工芸教室	≪陶芸教室≫ 時間 午前10時～正午 ①たたら作り 親子2人2,000円、定員30人 ②絵付け 親子2人2,000円、定員30人 ≪ガラス工芸教室≫ 時間 午後1時～3時 ①写真立て 1個3,000円、定数20個	申込・問合せ 人吉クラフトパーク石野公園 ☎22-6700
10/8(月) 体育の日	目指せ、オリンピック! 中学生卓球教室 〈無料〉	≪元オリンピック選手の指導による卓球教室≫ 時 間 午前9時～正午 場 所 スポーツパレス小アリーナ 対象者 中学生 指導者 坂田倫子ほか(熊本県スポーツ振興事業団)	問合せ スポーツパレス ☎22-1688
	東西コミセン 体育館無料開放	時 間 午前9時～午後5時 対象者 親子(親が仕事の場合などは子どもだけの利用も可) 内 容 1家族につき1回2時間まで、体育館のバドミントンコート1面分を利用できます。 申込受付 9月18日(火)から	申込・問合せ 東西コミセン ☎28-3230
	人吉クラフトパーク 親子工芸教室	≪革工芸教室≫ 時間 午前10時～正午 ①コインケース 1個3,500円、定数5個 ②キーケース 1個4,000円、定数5個 ≪民工芸教室≫ 時間 午後1時～3時 ①きじ馬絵付け 1人1,000円、定員10人 ②花手箱絵付け 1人1,000円、定員10人	申込・問合せ 人吉クラフトパーク石野公園 ☎22-6700
10/9(火) 学校休業日	国宝青井阿蘇神社の、おくんち祭り神幸行列が開催されます。ご家族で参加や見学をされてはいかがでしょうか?		